



## Txheej Txheem Kev Thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL Ncuas Ntawm Cov Kev Tsis Sib Haum Xeeb Fab Dag Zog

### Cov Lus Nug Uas Nquag Nug Rau Cov Neeg Ua Hauj Lwm thiab Lawv Cov Sawv Cev<sup>1</sup>

#### Kev Nthuav Qhia Thoob Plaws

Teb Chaws Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Dag Zog (US DOL los sis Lub Tsev Hauj Lwm) lub luag hauj lwm thiab kev yuam siv uas muaj kev siv tau yuav nce raws li kev koom tes ntawm cov neeg ua hauj lwm. Txawm li cas los, feem ntau lawm cov neeg ua hauj lwm uas tsis muaj kev tso cai ua hauj lwm los sis cov uas muaj qib kev nkag teb chaws cuam tshuam rau lawv tus tswv hauj lwm yuav tsis kam tshaj tawm cov kev yuam cai, koom tes nrog rau nom tswv cov chaw yuam siv kev cai lij choj, los sis siv lawv cov kev muaj cai. Piv txwv, tej zaum qee tus neeg ua hauj lwm uas ntsib cov kev yuam cai ntawm txog kev cai lij choj hais txog dag zog yuav ntshai tsam tias kev koom nrog qhov kev tshawb xyuas yuav tsim ua rau muaj kev nthuav tawm lawv qib kev nkag teb chaws los sis qib kev nkag teb chaws ntawm cov neeg hauv tsev neeg los sis cov neeg hauv zej zog, los sis yuav tsim ua rau muaj kev ua pauj kev chim uas saib raws li kev nkag teb chaws los ntawm lawv cov tswv hauj lwm thiab muaj cov tshwm sim tawm los ntawm kev nkag teb chaws uas tsis zoo rau lawv tus kheej los sis lawv tsev neeg los sis cov zej zog. Vim li ntawd, cov neeg ua hauj lwm thiab Lub Tsev Hauj Lwm tib si thiaj li ntsib cov teeb meem rau kev yuam siv cov kev muaj cai thiab cov kev pov thiaiv ntawm chaw ua hauj lwm yam uas muaj vaj huam sib luag thiab muaj kev siv tau, thiab ntau tus tswv hauj lwm uas ua raws li cov kev cai lij choj hais txog dag zog thiab kev ua hauj lwm thiaj li ntsib cov teeb meem kev sib tw uas tsis ncaj ncees.

US DOL tau txhawb nqa Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Nruaj Ntseg Ntawm Teb Chaws Yug (Department of Homeland Security, DHS) qhov kev siv lawv qhov kev txiav txim plaub ntug ua ib xwm txheej rau ib xwm txheej los ntev lawm, txhawm rau kom muaj kev yuam siv cov kev cai lij choj ntxiv nyob rau hauv US DOL li kev muaj cai txiav txim. Tej zaum qhov kev txiav txim plaub ntug uas tau cuam tshuam rau kev nkag teb chaws yuav suav nrog kev nqis tes uas tau muab ncuas, kev tso tawm ua ntej vim muaj kev coj cwj pwm zoo, los sis lwm yam ntawm kev pov thiaiv kev txiav txim.

Cov ntaub ntawv no yuav hais qhia meej txog Lub Tsev Hauj Lwm qhov txheej txheem rau cov neeg ua hauj lwm thiab lawv cov neeg sawv cev los thov US DOL li kev txhawb nqa rau lawv cov kev thov txo kev txom nyem ntawm kev nkag teb chaws raws li kev txiav txim, uas suav nrog kev nqis tes uas tau muab ncuas, mus rau DHS ua ib xwm txheej rau ib xwm txheej txhawm rau txhim kho kev ruaj khov ntawm US DOL li kev yuam siv kev cai lij choj thiab cov kev rau siab pov thiaiv neeg ua hauj lwm.

Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv txog DHS qhov kev siv kev nqis tes uas tau muab ncuas los txhawb nqa kev yuam siv kev cai lij choj hais txog dag zog, mus saib [www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws](https://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws).

Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv txog cov kev cai lij choj uas raug yuam siv los ntawm US DOL thiab tsoom fww lwm cov chaw sawv cev dag zog, mus saib <https://www.worker.gov>.

#### Kev Thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL

Cov neeg ua hauj lwm uas tab tom ntsib teeb meem kev tsis sib haum xeeb fab dag zog nyob rau ntawm lawv lub chaw ua hauj lwm tuaj yeem thov tau kom US DOL muab “Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL” los ntawm kev xa qhov kev thov mus rau [statementrequests@dol.gov](mailto:statementrequests@dol.gov) uas muaj lub ncauj lus tias “Thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL.”

Raws li tau hais tseg nyob rau hauv qhov kev qhia meej ntseeb ntxiv nyob rau hauv Nqe Lus Nug Uas Nquag Nug #3 hauv qab, xav kom cov neeg thov muab ntaub ntawv kom txaus nyob rau hauv qhov kev thov uas tau xa hauv email txhawm rau kom Lub Tsev Hauj Lwm txheeb xyuas lub chaw ua hauj lwm uas yog lub ncauj lus ntawm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog. Tau caw kom cov neeg thov suav nrog cov ntaub ntawv tseeb tiag uas txhawb nqa tej feem xyuam uas tau hais tseg nyob rau hauv Nqe Lus Nug Uas Nquag Nug #6 uas tej zaum US DOL yuav ua zoo saib rau thaum teb cov kev thov no, uas suav nrog tab sis tsis muaj ciam txwv rau:

- Qhov kev piav qhia txog qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog uas suav nrog nws qhov chaw thiab seb nws tau cuam tshuam li cas rau cov kev caij lij choj uas tau yuam siv los ntawm US DOL;
- Qhov kev piav qhia txog tej kev ua pauj kev chim los sis cov kev tso hem thawj uas tej zaum cov neeg ua hauj lwm nyob rau ntawm lub chaw ua hauj lwm tau pom los sis tau ntsib uas tau cuam tshuam rau cov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog; thiab

<sup>1</sup> Cov Lus Nug Uas Nquag Nug no tau hloov kho dua tshiab nyob rau Hloov Kho Tshiab Lub Plaub Hlis Tim 3, 2024. Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Nruaj Ntseg Ntawm Teb Chaws Yug nplooj vev xaib uas muaj npe tias “DHS Txhawb Nqa Qhov Kev Yuam Siv Cov Kev Cai Lij Choj Hais Txog Dag Zog thiab Kev Ua Hauj Lwm (DHS Support of the Enforcement of Labor and Employment Laws)” uas muaj cov ntaub ntawv kev paub ntxiv yog muaj nyob ntawm: <https://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws>.



# Teb Chaws Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Dag Zog

- Qhov kev piav qhia txog tias kev ntshai ntawm cov neeg ua hauj lwm nyob rau ntawm lub chaw ua hauj lwm uas yuav tshwm sim muaj tej kev ua pauj kev chim uas tau cuam tshuam rau kev nkag teb chaws los sis lwm yam kev yuam siv kev cai lij choj hais txog kev nkag teb chaws nyob rau yav tom ntej yuav muaj feem tsim kev tab kaum li cas rau cov neeg ua hauj lwm los ntawm kev tshaj tawm cov kev yuam cai uas tau cuam tshuam rau qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog mus rau US DOL los sis kev koom tes nrog rau US DOL. Raws li cuam tshuam, kev suav nrog lub sij hawm, qhov chaw, thiab tej ntaub ntawv tseeb tiag uas hais los ntawd yuav muaj kev pab tau zoo.

Tej zaum US DOL yuav txuas lus rau tus neeg thov yog tias muaj lus nug, yog li ntawd kev suav nrog cov ntaub ntawv txuas lus uas ntseeg siab tau ntawm tus neeg thov nws yuav muaj kev pab tau zoo. Tej zaum tus neeg ua hauj lwm los sis tus neeg pab txhawb los sis tus neeg sawv cev yuav yog tus ua qhov kev thov. Tej zaum cov kev thov yuav yog ua sawv cev pab pawg neeg ua hauj lwm.

Cov neeg thov tsis tsim nyog nthuav tawm qee cov ntaub ntawv rau US DOL nyob rau hauv lawv qhov kev thov, raws li tau xaus lus nyob rau hauv lub kem ntawv hauv qab.

Cov ntaub ntawv uas Pab Tau Zoo rau US DOL:	Thov TSIS txhob suav nrog:
<p>Cov Ntaub Ntawv Los Qhia Txog Lub Chaw Ua Hauj Lwm los sis Tus Tswv Hauj Lwm</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tus tswv hauj lwm lub npe (xws li lub npe ntawm txoj lag luam)</li> <li>• Qhov chaw nyob ntawm qhov chaw ua hauj lwm</li> <li>• Ncuva sij hawm ntawm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog</li> <li>• Lub npe ntawm lub chaw sawv cev US DOL uas tau xa qhov kev tsis txaus siab rau los sis tab tom ua kev tshawb xyuas los sis kev sib hais plaub</li> </ul> <p>Cov ntaub ntawv hais txog qhov Kev Tsis Sib Haum Xeeb Fab Dag Zog</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kev piav qhia txog qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog thiab kev cuam tshuam rau cov kev cai lij choj uas US DOL tau yuam siv</li> <li>• Kev piav qhia txog tej kev ua pauj kev chim los sis cov kev tso hem thawj uas tau cuam tshuam rau cov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog</li> <li>• Kev piav qhia txog tias kev ntshai ntawm cov neeg ua hauj lwm hais txog ntawm qhov kev ua pauj kev chim uas tau cuam tshuam rau kev nkag teb chaws los sis kev yuam siv kev cai lij choj yuav muaj feem tsim kev tab kaum li cas rau cov neeg ua hauj lwm los ntawm kev tshaj tawm rau los sis kev koom tes nrog rau US DOL</li> <li>• Cov ntaub ntawv txuas lus rau tus neeg thov</li> </ul> <div style="text-align: center;"></div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TSIS Txhob</b> suav nrog txhua tej tus neeg ua hauj lwm lub npe (lub npe qhov chaw ua hauj lwm los sis tus tswv hauj lwm ntawm Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL, raws li ncuva dav lawm tsis yog txhua tej tus neeg ua hauj lwm);</li> <li>• <b>TSIS Txhob</b> suav nrog txhua tej tus neeg ua hauj lwm li keeb kwm kev nkag teb chaws los sis cov kev xav tau tshwj xeeb;</li> <li>• <b>TSIS Txhob</b> suav nrog txhua tej tus neeg ua hauj lwm qhov chaw nyob ntawm lub tsev</li> <li>• <b>TSIS Txhob</b> suav nrog cov theej tawm ntawm cov neeg ua hauj lwm cov ntaub ntawv qhia txog tus kheej, uas suav nrog cov phav xab poj, cov ntawv tso cai tsav tsheb, thiab cov npav qhia txog tus kheej;</li> <li>• <b>TSIS Txhob</b> suav nrog cov ntaub ntawv ntiag tug uas tuaj yeem qhia tau tus kheej uas tsis xav pub lwm tus paub, uas suav nrog hnuv yug, Cov Nab Npawb Xaus Saus, los sis Cov Nab Npawb Kev Sau Npe Neeg Txawv Teb Chaws;</li> <li>• <b>TSIS Txhob</b> suav nrog daim foos G-28 thiab lwm cov foos kev nkag teb chaws</li> </ul> <div style="text-align: center;"></div>

Raws li ncuva dav lawm Lub Tsev Hauj Lwm yuav teb rau tus neeg thov kom tsis pub dhau 30 hnuv nrog rau qhov kev txiav txim rau qhov kev thov los sis qhov kev hloov kho dua tshiab txog qhov tias seb zoo li cas lawm. Thov saib Nqe Lus Nug Uas Nquag Nug #13 rau kev qhia meej tseeb ntiv. Yog tias US DOL, raws li nws li kev txiav txim, tawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL, ces US DOL yuav xa daim theej tawm mus rau DHS thiab tus neeg thov tib si.

### **Kev Thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL Uas Tau Hloov Kho Dua Tshiab los Txhawb Nqa Cov Kev Thov Tuaj Tom Qab rau Kev Nqis Tes Uas Tau Muab Ncuva**

Txhawm rau ua kom ntseeg siab tias US DOL tuaj yeem lis qhov kev thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas tau hloov kho dua tshiab tau zoo, cov neeg thov tsim nyog xa cov kev thov **kom tsis txhob tsawg tshaj li 160 hnuv ua ntej ncuva sij hawm xub thawj ntawm qhov kev nqis tes uas tau muab ncuva yuav tag sij hawm.**

Tej zaum cov kev thov yuav raug xa hauv email mus rau [statementrequests@dol.gov](mailto:statementrequests@dol.gov) uas muaj lub ncauj lus tias “Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL Uas Tau Hloov Kho Dua Tshiab.” Nyob rau hauv qhov kev thov uas tau xa hauv email, cov neeg thov tsim nyog qhia kom meej tias lawv tab tom thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL los txhawb nqa lawv qhov kev thov tuaj tom qab mus rau DHS. Xav kom cov neeg thov muab ntaub ntawv kom txaus txhawm rau kom Lub Tsev Hauj Lwm txheeb xyuas lub chaw ua hauj lwm uas yog lub ncauj lus ntawm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog.



# Teb Chaws Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Dag Zog

Raws li ncuav dav lawm, tus tswv hauj lwm lub npe (xws li lub npe ntawm txoj lag luam), qhov chaw nyob ntawm lub chaw ua hauj lwm, thiab hnuv tim ntawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL xub thawj yuav yog qhov pab tau zoo. Raws li ncuav dav lawm Lub Tsev Hauj Lwm yuav teb rau tus neeg thov kom tsis pub dhau 30 hnuv nrog rau qhov kev txiav txim. Thov saib Nqe Lus Nug Uas Nquag Nug #3 rau kev qhia meej tseeb ntiv txog txoj hauv kev xa qhov kev thov. Yog tias US DOL, raws li nws li kev txiav txim, tawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL Uas Tau Hloov Kho Dua Tshiab los txhawb nqa qhov kev thov tuaj tom qab rau qhov kev nqis tes uas tau muab ncuav, ces US DOL yuav xa daim theej tawm mus rau DHS thiab tus neeg thov tib si. Yog tias US DOL txiav txim tsis tawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL uas tau hloov kho dua tshiab, ces US DOL yuav ceeb toom qhia rau tus neeg thov paub.

## Cov Lus Nug Uas Nquag Nug

### 1. Puas yog Teb Chaws Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Dag Zog lees txais cov kev thov kom muab kev txhawb nqa rau qhov kev nqis tes uas tau muab ncuav rau cov neeg ua hauj lwm uas tau cuam tshuam rau cov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog?

Yog. Peb ua zoo saib rau cov kev thov uas muaj npe cov tswv hauj lwm thiab/los sis cov chaw ua hauj lwm uas hais los ntawd ua ib xwm txheej rau ib xwm txheej. Yog tias Lub Tsev Hauj Lwm tawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL, ces tej zaum tus neeg ua hauj lwm yuav tuaj yeem siv tau Daim Ntawv Qhia ntawd los txhawb nqa txhua tej qhov kev thov mus rau Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Nruaj Ntseg Ntawm Teb Chaws Yug (DHS) rau qhov kev nqis tes uas tau muab ncuav. Txhawm rau kom US DOL yuam siv cov kev cai lij choj raws li nws li kev muaj cai txiav txim, yam tsis quav ntsej txog qib kev nkag teb chaws, cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tsis txhob ua siab deb es los koom nrog rau Lub Tsev Hauj Lwm cov kev txhawb xyuas thiab cov kev hais plaub ntug yam uas tsis ntshai txog kev ua paj kev chim los sis cov tshwm sim tawm los uas tau cuam tshuam rau kev nkag teb chaws.

### 2. Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL yog dab tsi?

Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL yog tsab ntawv ua los ntawm US DOL mus rau DHS uas txheeb xyuas tus tswv hauj lwm thiab/los sis lub chaw ua hauj lwm thiab xwm txheej uas DHS li kev siv nws qhov kev txiav txim plaub ntug yuav pab US DOL yuam siv cov kev cai lij choj raws li nws li kev muaj cai txiav txim. Raws li ncuav dav lawm Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL yog tau tawm raws li tus tswv hauj lwm los sis lub chaw ua hauj lwm thiab raws li ncuav dav lawm yuav tsis txheeb xyuas txhua tej tus neeg ua hauj lwm lub npe.

### 3. Kuv yuav thov tau US DOL rau Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab li cas?

Cov neeg ua hauj lwm uas tab tom ntsib teeb meem kev tsis sib haum xeeb fab dag zog nyob rau ntawm lawv lub chaw ua hauj lwm tuaj yeem thov tau kom US DOL muab “Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL” los ntawm kev xa qhov kev thov mus rau [statementrequests@dol.gov](mailto:statementrequests@dol.gov) uas muaj lub ncauj lus tias “Thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txau Siab Ntawm US DOL.” Nyob rau hauv qhov kev thov uas tau xa hauv email, xav kom cov neeg thov muab ntaub ntawv kom txaus txhawm rau kom Lub Tsev Hauj Lwm txheeb xyuas lub chaw ua hauj lwm uas yog lub ncauj lus ntawm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog. Raws li ncuav dav lawm, tus tswv hauj lwm lub npe (xws li lub npe ntawm txoj lag luam), qhov chaw nyob ntawm lub chaw ua hauj lwm, ncuav sijhawm ntawm qhov kev tsis sib haum xeeb, lub npe ntawm lub chaw sawv cev US DOL uas tau xa qhov kev tsis txaus siab rau los sis tab tom ua kev txhawb xyuas los sis kev sib hais plaub (xws li Feem Hauj Lwm Ntsig Txog Nyiaj Nqi Ua Hauj Lwm thiab Teev Sijhawm Ua Hauj Lwm (Wage and Hour Division) los sis Kev Tuav Tswj Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm (Occupational Safety and Health Administration)) thiab/los sis tus nab npawb xwm txheej, yuav yog yam pab tau zoo rau US DOL. **Tsis tsim nyog xa txhua tej tus neeg ua hauj lwm lub npe thiab cov ntaub ntawv ntiag tug (saib hauv qab).**

Dhau li no lawm, tau caw kom cov neeg thov suav nrog cov ntaub ntawv tseeb tiag uas txhawb nqa tej feem xyuam uas tau teev tseg nyob rau hauv Nqe Lus Nug Uas Nquag Nug #6 uas tej zaum US DOL yuav ua zoo saib rau thaum teb cov kev thov no, uas suav nrog tab sis tsis muaj caim txwv rau:

- Qhov kev piav qhia txog qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog uas suav nrog nws qhov chaw thiab seb nws tau cuam tshuam li cas rau cov kev caij lij choj uas tau yuam siv los ntawm US DOL;
- Qhov kev piav qhia txog tej kev ua paj kev chim los sis cov kev tso hem thawj uas tej zaum cov neeg ua hauj lwm nyob rau ntawm lub chaw ua hauj lwm tau pom los sis tau ntsib uas tau cuam tshuam rau cov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog; thiab
- Qhov kev piav qhia txog tias kev ntshai ntawm cov neeg ua hauj lwm nyob rau ntawm lub chaw ua hauj lwm uas yuav tshwm sim muaj tej kev ua paj kev chim uas tau cuam tshuam rau kev nkag teb chaws los sis lwm yam kev yuam siv kev cai lij choj hais txog kev nkag teb chaws nyob rau yav tom ntej yuav muaj feem tsim kev tab kaum li cas rau cov neeg ua hauj lwm los ntawm kev tshaj tawm cov kev yuam cai uas tau cuam tshuam rau qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog mus rau US DOL los sis kev koom tes nrog rau US DOL. Raws li cuam tshuam, kev suav nrog lub sijhawm, qhov chaw, thiab tej ntaub ntawv tseeb tiag uas hais los ntawd yuav muaj kev pab tau zoo.

Tej zaum US DOL yuav txuas lus rau tus neeg thov yog tias muaj lus nug, yog li ntawd kev suav nrog cov ntaub ntawv txuas lus uas ntseeg siab tau ntawm tus neeg thov nws yuav muaj kev pab tau zoo. Tej zaum tus neeg ua hauj lwm los sis tus neeg pab txhawb los sis tus neeg sawv cev yuav yog tus ua qhov kev thov. Tej zaum cov kev thov yuav yog ua sawv cev pab pawg neeg ua hauj lwm.



## Teb Chaws Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Dag Zog

*CIM TSEG: US DOL yuav ntsuam xyuas cov kev thov txhawm rau txiav txim seb qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog puas muaj kev cuam tshuam rau txoj kev cai lij choj uas tau yuam siv los ntawm US DOL uas muaj nyob rau hauv lub chaw ua hauj lwm tshwj xeeb thiab seb qhov kev nqis tes uas tau muab ncuu rau cov neeg ua hauj lwm nyob ntawm lub chaw ua hauj lwm puas yuav pab tau thiab yuav pab tau US DOL li cas hais txog kev ua nws lub luag hauj lwm thiab ua cov yam uas muab saib ua qhov tseem ceeb ntawm kev yuam siv kev cai lij choj. Rau ntaub ntawv kev paub ntiv, saib Nqe Lus Nug Uas Nquag Nug #6. Tej zaum yuav tsis muaj kev tsim nyog nthuav tawm txhua tej tus neeg ua hauj lwm lub npe txhawm rau ua pov thawj tias muaj qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog, nce raws li, piv txwv li, US DOL cov ntaub ntawv muab kev pab txhawb txhab ntiv.*

Dhau li no lawm tej zaum cov lus nug hais txog qhov txheej txheem uas tau hais tseg saum toj kuj yuav raug xa mus rau [statementrequests@dol.gov](mailto:statementrequests@dol.gov) ua ntej xa qhov kev thov. Rau ntaub ntawv kev paub ntiv txog cov kev cai lij choj uas raug yuam siv los ntawm US DOL thiab tsoom fww lwm cov chaw sawv cev dag zog, mus saib <https://www.worker.gov>.

### 4. Cov Ntaub Ntawv Dab Tsi Kuv Thiaj Li TSIS Tsim Nyog Suav Nrog Rau Hauv Kuv Qhov Kev Thov?

Nyob rau hauv qhov kev thov uas xa hauv email, cov neeg thov **tsis tsim nyog** nthuav tawm cov ntaub ntawv txuas mus no rau US DOL:

- Txhua tej tus neeg ua hauj lwm lub npe (lub npe qhov chaw ua hauj lwm los sis tus tswv hauj lwm ntawm Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL raws li ncuu dav lawm tsis yog txhua tej tus neeg ua hauj lwm);
- Txhua tej tus neeg ua hauj lwm li keeb kwm kev nkag teb chaws los sis cov kev xav tau tshwj xeeb;
- Txhua tej tus neeg ua hauj lwm li chaw nyob lub tsev los sis cov theej tawm ntawm cov neeg ua hauj lwm cov ntaub ntawv qhia txog tus kheej, uas suav nrog cov phav xab poj, cov ntawv tso cai tsav tsheb, thiab cov npav qhia txog tus kheej;
- Cov ntaub ntawv ntiag tug uas tuaj yeem qhia tau tus kheej uas tsis xav pub lwm tus paub, uas suav nrog hnub yug, Cov Nab Npawb Xaus Saus, los sis Cov Nab Npawb Kev Sau Npe Neeg Txawv Teb Chaws;
- Daim foos G-28 thiab lwm cov foos kev nkag teb chaws.

### 5. Kuv yuav ceeb toom qhia rau US DOL li cas hais txog qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog thiab kev xa daim ntawv kev tsis txaus siab?

Yog tias koj tseem tsis tau xa daim ntawv kev tsis txaus siab nrog rau US DOL uas tau cuam tshuam rau koj qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog, ces xav kom koj siv cov kab txuas nkag mus hauv qab los nrhiav Lub Chaw Ua Hauj Lwm US DOL hauv zos uas phim los xa daim ntawv tsis txaus siab:

- Nrhiav Lub Chaw Ua Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam Ntawm **Feem Hauj Lwm Ntsig Txog Nyiaj Nqi Ua Hauj Lwm thiab Teev Sij Hawm Ua Hauj Lwm** hauv zos ntawm no: <https://www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices>
- Nrhiav Lub Chaw Ua Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam Ntawm **Kev Tuav Tswj Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm** hauv zos ntawm no: <https://www.osha.gov/contactus/bystate>
- Nrhiav Lub Chaw Ua Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam Ntawm **Lub Chaw Ua Hauj Lwm ntawm Tsoom Fwv Cov Khoos Kas Kev Ua Raws Li Ntaub Ntawv Cog Lus** hauv zos ntawm no: <https://www.dol.gov/agencies/ofccp/contact/district-area-offices>

Dhau li ntawm kev xa daim ntawv tsis txaus siab lawm, tseem xav kom cov neeg ua hauj lwm txuas lus rau cov chaw ua hauj lwm hauv zos txhawm rau los muab cov ntaub ntawv txog qhov xwm txheej uas cuam tshuam. Txheej txheem ntawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL tsis tuaj yeem hloov tau kev xa daim ntawv tsis txaus siab nrog rau lub chaw yuam siv kev cai lij choj uas cuam tshuam. Tej zaum kev muab tau cov ntaub ntawv hais txog qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog qeeb rau cov chaw ua hauj lwm hauv zos yuav tsim ua rau US DOL muaj kev txiav txim qeeb tias seb puas tsim nyog tawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL.



### **6. Lub Tsev Hauj Lwm yuav ua zoo saib rau cov feem xyuam twg thaum ua kev txiav txim tias seb puas muab Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL nyob rau hauv qhov chaw hauj lwm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog?**

US DOL yuav ntsuam xyuas txhua tej qhov kev thov ua ib xwm txheej rau ib xwm txheej thiab ua zoo saib rau nws cov kev xav tau txog ntawm kev xyuam siv tshwj xeeb. Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL yog saib raws li qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog nyob ntawm qhov chaw ua hauj lwm uas tau cuam tshuam rau cov kev cai lij choj uas tau yuam siv los ntawm US DOL, lawv tsis yog saib raws li txhua tej tus neeg ua hauj lwm. Cov feem xyuam uas tej zaum yuav tau ua zoo saib rau suav nrog, tab sis tsis muaj ciam txwv rau:

- US DOL li kev xav tau pov thawj tim khawv los koom nrog qhov kev tshawb xyuas thiab/los sis qhov kev yuam siv uas muaj feem mus tau;
- Seb DHS li kev siv kev pov thaiv kev nkag teb chaws raws li kev txiav txim, xws li qhov kev nqis tes uas tau muab ncuu, puas yuav txhawb nqa US DOL qhov kev txaus siab uas kom cov neeg yuam cai ntawm txoj kev cai lij choj hais txog dag zog yuav tsum lav ris rau cov kev yuam cai uas hais los ntawd;
- Seb puas yog cov neeg ua hauj lwm tab tom ntsib kev ua pauj kev chim, cov kev tso hem thawj tias yuav ua pauj kev chim, los sis ntshai kev ua pauj kev chim thiab/los sis tej zaum yuav “hnov tshee” los ntawm kev tshaj tawm cov kev yuam cai ntawm txoj kev cai lij choj los sis kev koom nrog rau US DOL li kev yuam siv;
- Seb kev yuam siv kev cai lij choj txog kev nkag teb chaws uas cuam tshuam rau cov neeg ua hauj lwm uas tej zaum yuav ua pov thawj tim khawv rau los sis cov neeg uas raug yuam cai ntawm cov kev cai lij choj nyob rau hauv US DOL li kev muaj cai txiav txim puas yuav muaj kev tab kaum rau US DOL lub peev xwm yuam siv cov kev cai lij choj hais txog dag zog los sis muab txhua cov kev hloov kho uas muaj nyob rau hauv nws li kev muaj cai txiav txim;
- Qhov muaj feem mus tau uas kev yuam siv kev cai lij choj txog kev nkag teb chaws tuaj yeem yog qhov cuab yeej uas tau siv los rhuav tshem US DOL li kev yuam siv cov kev cai lij choj nyob rau hauv cheeb tsam chaw los sis kev lag luam thiab/los sis tsim ua rau muaj kev ua pauj kev chim uas saib raws li kev nkag teb chaws ntxiv.

Lub Tsev Hauj Lwm yuav luj xyuas cov feem xyuam uas tau teev tseg saum toj uas saib raws li cov xwm txheej tshwj xeeb ntawm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog. Tej zaum US DOL yuav txuas lus rau tus neeg thov yog tias muaj lus nug.

### **7. Tom qab kuv xa kuv qhov kev thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL, US DOL yuav ua dab tsi?**

US DOL yuav txiav txim seb nws li kev txaus siab rau kev yuam siv kev cai lij choj puas muaj zoo laj thawj uas txhawb nqa qhov kev thov kev nqis tes uas tau muab ncuu los ntawm DHS. Yog tias yog li ntawd, thiab raws li nws li kev txiav txim, US DOL yuav xa Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL mus rau DHS thiab tus neeg thov tib si. Daim Ntawv Qhia yuav ceeb toom qhia rau DHS tias US DOL ntseeg tias DHS li kev siv cov kev pov thaiv kev nkag teb chaws raws kev txiav txim xws li kev nqis tes uas tau muab ncuu rau cov neeg ua hauj lwm nyob rau ntawm qhov chaw ua hauj lwm tshwj xeeb los sis ntawm tus tswv hauj lwm tshwj xeeb yeej muaj kev tsim nyog rau US DOL txhawm rau ua nws lub luag hauj lwm kom tau zoo, thiab tias nws txhawb nqa cov neeg ua hauj lwm cov kev thov kev nqis tes uas tau muab ncuu los sis lwm cov kev pov thaiv kev nkag teb chaws raws li kev txiav txim uas siv tau.

Piv txwv, thaum uas cov neeg ua hauj lwm tau ntsib kev ua pauj kev chim rau kev tsis txaus siab hais txog lawv li nyiaj nqi ua hauj lwm los sis cov yam ntxwv kev ua hauj lwm thiab ntshai qhov kev nqis tes ua pauj kev chim rau kev nkag teb chaws yog tias lawv koom nrog rau US DOL li kev tshawb xyuas los sis kev hais plaub ntug raws cai lij choj, tej zaum DHS qhov kev siv kev nqis tes uas tau muab ncuu yuav pab txo tau qhov kev ntshai ntawd thiab ua tau US DOL qhov kev tshawb xyuas los sis kev nqis tes yuam siv kev cai lij choj ntxiv. Neeg ua hauj lwm li kev koom nrog yuav pab txhim kho kev ruaj khov ntawm US DOL lub peev xwm los ua cov kev hloov kho thiab ua raws li cov cai ntawm tus tswv hauj lwm.

### **8. Txhua tej tus neeg ua hauj lwm uas ntsib qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog yuav thov tau DHS rau qhov kev pov thaiv kev nkag teb chaws raws li kev txiav txim xws li kev nqis tes uas tau muab ncuu li cas?**

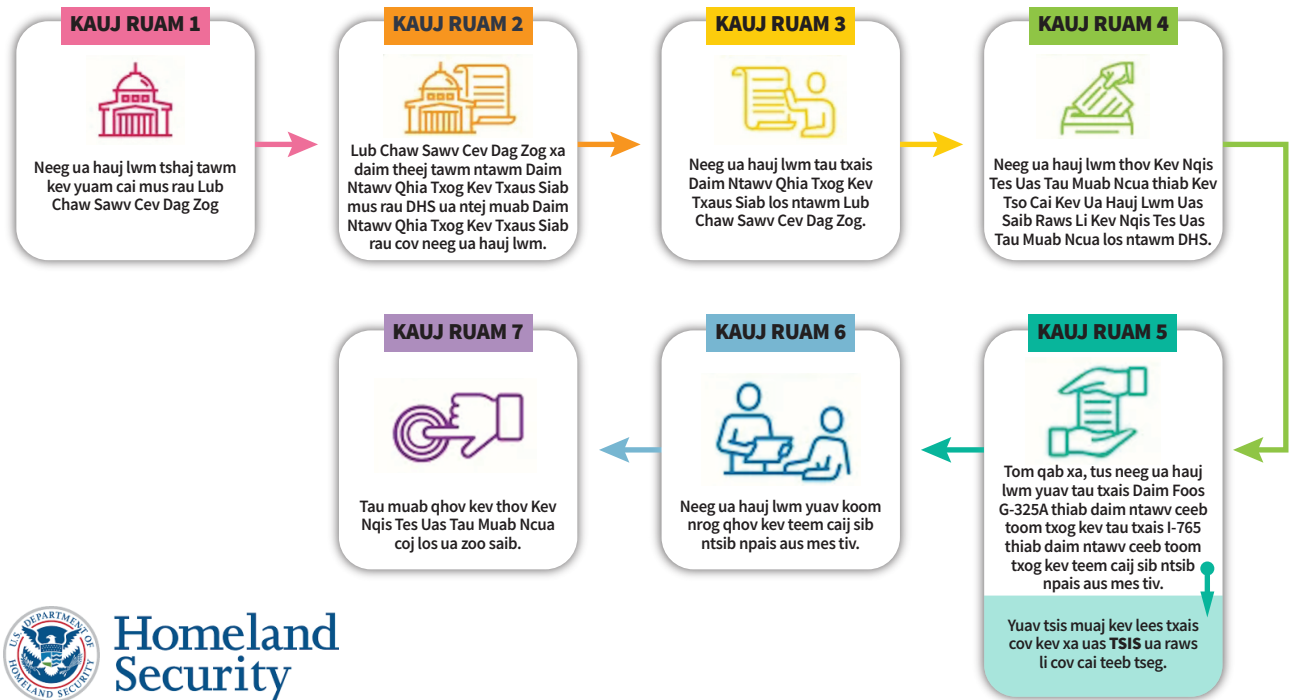
Cov neeg ua hauj lwm uas tab tom thov kev nqis tes uas tau muab ncuu los ntawm DHS yuav tsum ua cov kev thov uas hais los ntawd ncaj nraim mus rau DHS. Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv txog txoj hauv kev ua cov kev thov uas hais los ntawd mus rau DHS, mus saib [www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws](http://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws)

DHS muaj daim duab piav qhia txog qhov txheej txheem, uas nyob rau hauv nplooj tom ntej.





# COV KEV THOV RAU KEV NQIS TES UAS TAU MUAB NCUA RAU COV NEEG UA HAUJ LWM UAS TXHAWB NQA LUB CHAW SAWV CEV DAG ZOG COV KEV TSHAWB XYUAS



Nqe Lus Nug Uas Nquag Nug no yuav muab cov ntaub ntawv kev paub hais txog txoj hauv kev uas tej zaum tus neeg ua hauj lwm yuav tuaj yeem thov tau Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas cuam tshuam rau qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog, uas yog ib feem DOL ntawm qhov txheej txheem uas tau qhia ua rau pom nyob rau saum toj.

*CIM TSEG: Tej zaum cov neeg ua hauj lwm yuav muaj cov ntaub ntawv them pib ntxiv rau kev thov kom DHS muab kev nqis tes uas tau muab ncuas los sis lwm yam kev txo kev txom nyem ntawm kev nkag teb chaws uas tsis tau hais nyob rau hauv Nqe Lus Nug Uas Nquag Nug no. Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv, tej zaum koj yuav xav thov lus qhia txog kev cai lij choj kev nkag teb chaws. Rau daim npe cov kws muab kev pab cuam kev cai lij choj rau zej tsoom, thov mus saib: <https://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers>. Tsis tuaj yeem lav tau qhov tshwm sim tawm los tshwj xeeb rau tej tus neeg ua hauj lwm twg; txhua tej tus neeg ua hauj lwm tsim nyog ua zoo saib rau kev thov lus qhia los ua kom nkag siab zoo zog txog txhua tej qhov feem cuam tshuam tsis zoo ntawm kev xa qhov kev thov mus rau DHS rau kev pov thaiv kev nkag teb chaws raws li kev txiav txim.*

## 9. Puas yog Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL nyob rau hauv qhov chaw hauj lwm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog muab qib kev nkag teb chaws los sis kev pov thaiv rau tus neeg ua hauj lwm?

Tsis Yog. Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL nyob rau hauv qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog tsis tau muab qib kev nkag teb chaws, los sis kev pov thaiv kev nkag teb chaws tshwj xeeb dab tsi, rau txhua tej tus neeg ua hauj lwm. Tab sis, tej zaum txhua tej tus neeg ua hauj lwm yuav suav nrog Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL ua ib feem ntawm qhov kev thov kev nqis tes uas tau muab ncuas uas tau xa rau DHS. Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv txog DHS qhov kev siv kev nqis tes uas tau muab ncuas los txhawb nqa kev yuam siv kev cai lij choj hais txog dag zog, mus saib [www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws](http://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws).

## 10. Puas yog Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL lav tias DHS yuav muab kev nqis tes uas tau muab ncuas los sis lwm yam kev pov thaiv kev nkag teb chaws raws li kev txiav txim uas siv tau nyob rau hauv qhov xwm txheej tshwj xeeb?

Tsis Yog. Qhov kev txiav txim tias seb puas muab kev nqis tes uas tau muab ncuas los sis lwm yam kev pov thaiv kev nkag teb chaws raws li kev txiav txim yuav nce raws li DHS tib leeg nkaus xwb. Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL tsis lav tias DHS yuav muab kev nqis tes uas tau muab ncuas nyob rau hauv txhua tej qhov xwm txheej kev nkag teb chaws. Txhua tej tus neeg ua hauj lwm yuav tsum thov kev nqis tes uas tau muab ncuas los ntawm DHS yam uas tsis tos lwm tus pab. Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv txog DHS qhov kev siv kev nqis tes uas tau muab ncuas los txhawb nqa kev yuam siv kev cai lij choj hais txog dag zog, mus saib [www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws](http://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws).



## 11. Cov chaw sawv cev twg nyob rau hauv US DOL yuav ua zoo saib rau kev tawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas cuam tshuam rau kev nqis tes uas tau muab ncuas uas tau cuam tshuam rau kev nkag teb chaws?

US DOL yuav ua zoo saib rau cov kev thov Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab uas tau cuam tshuam rau qhov kev yuam siv cov kev cai lij choj nyob rau hauv nws cov chaw sawv cev li kev muaj cai txiav txim ua ib xwm txheej rau ib xwm txheej thiab raws li kev txiav txim ntawm lub chaw sawv cev. Thaum ua zoo saib rau tus yam ntxwv uas US DOL lis cov ntawv thov Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL, tej zaum muaj ntau tshaj li ib lub chaw sawv cev yuav tawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL rau qhov chaw ua hauj lwm los sis tus tswv hauj lwm tshwj xeeb.

Tej zaum qee cov neeg ua hauj lwm uas thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL los ntawm OSHA yuav tau txais kev duav roos los ntawm lub khoos kas kev nyab xeeb thiab kev noj qab haus huv ntawm chaw ua hauj lwm uas tau txais kev pom zoo los ntawm OSHA uas xeev los sis Lub Teb Chaws Mes Kas tau ua (uas tau hu ua “Lub Phiaj Xwm Ntawm Xeev (State Plan)”). Rau cov kev thov cov ntawv qhia txog kev txaus siab uas tau cuam tshuam rau cov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog uas Lub Phiaj Xwm Ntawm Xeev tau duav roos, tej zaum koj yuav xav txuas lus rau Lub Phiaj Xwm Ntawm Xeev los thov seb lawv puas lis cov kev thov cov ntawv qhia txog kev txaus siab ntawm lub chaw sawv cev dag zog txhawm rau pab txhawb kev nqis tes uas tau muab ncuas. Txhawm rau saib seb koj puas nyob rau hauv lub xeev uas muaj Lub Phiaj Xwm Ntawm Xeev, thiab nrhiav Lub Phiaj Xwm Ntawm Xeev cov ntaub ntawv sib txuas lus, thov mus rau ntawm OSHA lub vev xaib: [www.osha.gov/stateplans](http://www.osha.gov/stateplans).

## 12. Puas yog US DOL yuav khaws cov ntaub ntawv uas tau txais nyob rau hauv kuv qhov kev thov cia tsis pub lwm tus paub?

Txhawm rau kom mus raws li US DOL cov kev siv raws li tus qauv cai, US DOL yuav khaws cia cov kev thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL tsis pub lwm tus paub raws li cheeb tsam uas tau txais kev tso cai los ntawm kev cai lij choj. Yog tias US DOL muab kev pom zoo rau qhov kev thov, ces US DOL yuav faib tawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL nrog rau cov neeg thov thiab DHS.

## 13. Lub Tsev Hauj Lwm vam tias yuav siv sij hawm ntev npaum cas los teb cov kev thov no?

Raws li ncuas dav lawm Lub Tsev Hauj Lwm yuav teb rau tus neeg thov kom tsis pub dhau 30 hnub nrog rau qhov kev txiav txim rau qhov kev thov los sis qhov kev hloov kho dua tshiab txog qhov tias seb zoo li cas lawm. US DOL yuav ua zoo los muab cov ntaub ntawv hloov kho dua tshiab hais txog qhov tias seb ua tau li cas lawm txhua - txhua 30 hnub thaum uas qhov kev thov tseem nyob rau hauv kev txiav txim. Thov kom paub tias tej zaum ncuas sij hawm no yuav sib txawv uas nce raws li qhov nyuaj sib chab sib chaws ntawm qhov kev thov thiab qhov ntau uas xam tag nrho ntawm cov kev thov Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas Lub Tsev Hauj Lwm tau txais.

## 14. Tus neeg thov tsim nyog vam khom txog dab tsi yog tias Lub Tsev Hauj Lwm tsis kam muab Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL nyob rau hauv qhov chaw ua hauj lwm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog?

Yog tias US DOL tsis kam muab Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL nyob rau hauv qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog, ces yuav muaj kev ceeb toom qhia rau tus neeg thov los sis lawv tus neeg sawv cev kom sai li sai tau. Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL yog nce raws li kev txiav txim tag nrho.

Yog tias Lub Tsev Hauj Lwm tsis kam muab Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL nyob rau hauv qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog, ces feem ntau lawm US DOL **yuav tsis** txuas lus nrog rau DHS hais txog qhov kev thov. US DOL **yuav tsis** yuam siv txoj kev cai lij choj hais txog kev nkag teb chaws ntawm chaw ua hauj lwm.

## 15. US DOL ua lub luag hauj lwm dab tsi nyob rau hauv DHS li kev ua kev txiav txim txog ntawm txhua tej tus neeg ua hauj lwm qhov kev thov kev nqis tes uas tau muab ncuas?

Qhov kev txiav txim hais txog qhov tias seb puas muab kev nqis tes uas tau muab ncuas los sis lwm yam kev pov thaiv kev nkag teb chaws raws li kev txiav txim yuav nce raws li DHS tib leeg nkaus xwb. Tej zaum US DOL los sis lwm cov chaw yuam siv cai lij choj yuav ceeb toom qhia rau DHS paub txog qhov kev xav tau kev txiav txim yuam siv kev cai lij choj kev nkag teb chaws los ua lawv cov luag hauj lwm thiab tej zaum yuav teb rau cov kev thov ntaub ntawv kev paub ntiv los ntawm DHS uas cuam tshuam rau cov kev thov kev txiav txim kev yuam siv kev cai lij choj kev nkag teb chaws.

Rau ntaub ntawv kev paub ntiv txog DHS qhov kev siv kev nqis tes uas tau muab ncuas los txhawb nqa kev yuam siv kev cai lij choj hais txog dag zog, mus saib [www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws](http://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws).

Rau ntaub ntawv kev paub ntiv txog cov kev cai lij choj uas raug yuam siv los ntawm US DOL thiab tsoom fww lwm cov chaw sawv cev dag zog, mus saib <https://www.worker.gov>.



### **16. Yuav ua li cas yog tias kuv xav tau ntaub ntawv ntxiv rau kuv qhov kev thov xub thawj mus rau US DOL rau Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL?**

Raws li ncuav dav lawm tej zaum yuav muaj kev txhab ntxiv cov ntaub ntawv hais txog qhov kev thov raws li tus neeg thov xav tau uas siv tus email uas tau muab saum toj.

### **17. Kuv tuaj yeem thov tau ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog qhov tias seb kuv puas tsim nyog thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL thiab/los sis thov kev nqis tes uas tau muab ncuav los ntawm DHS nyob rau qhov twg?**

Tej zaum koj yuav xav thov cov lus qhia txog txoj kev cai lij choj hais txog kev nkag teb chaws ua ntej txiav txim tias seb puas thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL los sis seb puas xa qhov kev thov kev nqis tes uas tau muab ncuav mus rau DHS. Rau daim npe cov kws muab kev pab cuam fab kev cai lij choj rau zej tsoom, thov mus saib: <https://www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers>. Tsis tuaj yeem lav tau qhov tshwm sim tawm los tshwj xeeb rau tej tus neeg ua hauj lwm twg; txhua tej tus neeg ua hauj lwm tsim nyog ua zoo saib rau kev thov lus qhia los ua kom nkag siab zoo zog txog txhua tej qhov feem cuam tshuam tsis zoo ntawm kev xa qhov kev thov kev nqis tes uas tau muab ncuav mus rau DHS. Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv txog DHS qhov kev siv kev nqis tes uas tau muab ncuav los txhawb nqa kev yuam siv kev cai lij choj hais txog dag zog, mus saib [www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws](http://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws).

### **18. Yog tias kuv thov kev nqis tes uas tau muab ncuav los ntawm DHS uas siv Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL, qhov kev nqis tes uas tau muab ncuav ntawd yuav muaj nyob mus ntev npaum cas? Puas tuaj yeem txuas tau sij hawm rau qhov kev nqis tes uas tau muab ncuav?**

Qhov kev txiav txim tias seb puas muab kev nqis tes uas tau muab ncuav, thiab ncuav sij hawm ntawm kev nqis tes uas tau muab ncuav, yuav nce raws li DHS tib leeg nkaus xwb. DHS tau hais tias tej zaum yuav muab qhov kev nqis tes uas tau muab ncuav ntev txog li ob lub xyoo, uas tuaj yeem muab xaus thaum twg los tau, yog tias tau txais kev pom zoo. Dhau li no lawm DHS kuj tseem muaj lus qhia rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txais kev nqis tes uas tau muab ncuav thiab tab tom thov kom muaj ncuav sij hawm ntawm kev nqis tes uas tau muab ncuav tuaj tom qab thoob plaws qhov txheej txheem no. Tej zaum tus neeg ua hauj lwm uas tau txais kev nqis tes uas tau muab ncuav saib raws li lub chaw sawv cev dag zog li kev txaus siab rau kev yuam siv yuav tuaj yeem thov tau kom muaj ncuav sij hawm ntawm kev nqis tes uas tau muab ncuav tuaj tom qab ntxiv li ob lub xyoo thaum uas lub chaw sawv cev dag zog tseem muaj kev xav tau yam tsis tu ncuav. Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog kev thov cov ncuav sij hawm tuaj tom qab ntawm kev nqis tes uas tau muab ncuav los txhawb nqa kev yuam siv kev cai lij choj hais txog dag zog los ntawm DHS, mus saib <https://www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws>.

### **19. Puas yog tias US DOL yuav muab Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas tau hloov kho dua tshiab los txhawb nqa cov neeg ua hauj lwm cov kev thov kev nqis tes uas tau muab ncuav tuaj tom qab?**

Yog. US DOL yuav ua zoo saib rau cov kev thov Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas tau hloov kho dua tshiab ua ib xwm txheej rau ib xwm txheej txhawm rau pab txhawb nws li kev txaus siab ntxiv nyob rau hauv kev yuam siv cov kev cai lij choj raws li nws li kev muaj cai txiav txim.

DHS tso cai cov neeg ua hauj lwm xa cov kev thov tuaj tom qab rau kev nqis tes uas tau muab ncuav los nthuav dav ncuav sij hawm kev nqis tes uas tau muab ncuav thaum xub thawj, uas yuav tsum suav nrog Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab uas tau hloov kho dua tshiab los ntawm lub chaw sawv cev dag zog, 120 hnuv ua ntej ncuav sij hawm ntawm kev nqis tes uas tau muab ncuav xub thawj yuav tag sij hawm. Cov kev thov tuaj tom qab rau kev nqis tes uas tau muab ncuav uas DHS tau txais uas tshuav sij hawm tsawg tshaj 120 hnuv nyob rau hauv ncuav sij hawm xub thawj ntawm kev nqis tes uas tau muab ncuav yuav tsim ua rau ua tau cov kev txiav txim qeeb thiab muaj cov kis khoob nyob rau hauv kev nqis tes uas tau muab ncuav thiab kev tso cai kev ua hauj lwm uas tau cuam tshuam.

Txhawm rau ua kom ntseeg siab tias US DOL tuaj yeem lis qhov kev thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas tau hloov kho dua tshiab tau zoo, cov neeg thov tsim nyog xa cov kev thov mus rau US DOL **kom tsis txhob tsawg tshaj li 160 hnuv ua ntej ncuav sij hawm xub thawj ntawm qhov kev nqis tes uas tau muab ncuav yuav tag sij hawm.**

Tej zaum cov kev thov yuav raug xa hauv email mus rau [statementrequests@dol.gov](mailto:statementrequests@dol.gov) uas tau sau tias “Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL Uas Tau Hloov Kho Dua Tshiab” nyob rau hauv kab lub ncauj lus. Nyob rau hauv qhov kev thov uas tau xa hauv email, cov neeg thov tsim nyog qhia kom meej tias lawv tab tom thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL los txhawb nqa lawv qhov kev thov tuaj tom qab txhawm rau nthuav dav ncuav sij hawm kev nqis tes uas tau muab ncuav mus rau DHS. Xav kom cov neeg thov muab ntaub ntawv kom txaus txhawm rau kom Lub Tsev Hauj Lwm txheeb xyuas lub chaw ua hauj lwm uas yog lub ncauj lus ntawm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog. Raws li ncuav dav lawm, tus tswv hauj lwm lub npe (xws li lub npe ntawm txoj lag luam), qhov chaw nyob ntawm lub chaw ua hauj lwm, thiab hnuv tim ntawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL xub thawj yuav yog qhov pab tau zoo. Raws li ncuav dav lawm Lub Tsev Hauj Lwm yuav teb rau tus neeg thov kom tsis pub dhau 30 hnuv nrog rau qhov kev txiav txim. Thov kom paub tias tej zaum ncuav sij hawm no yuav sib txawv uas nce raws li qhov nyuaj sib chab sib chaws ntawm qhov kev thov thiab qhov ntau uas xam tag nrho ntawm cov kev thov Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas Lub Tsev Hauj Lwm tau txais.





## Teb Chaws Meskas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Dag Zog

Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL uas tau hloov kho dua tshiab yuav tsis yog tawm rau txhua tej tus neeg ua hauj lwm; cov ntawv qhia ntawd yuav tawm saib raws li lub chaw ua hauj lwm los sis tus tswv hauj lwm.

### **20. Puas yog US DOL tuaj yeem muab tau Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL nyob rau hauv qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog mus rau DHS yam uas tsis tau txais qhov kev thov daim ntawv qhia uas hais los ntawd?**

Yog. Thaum uas phim uas yuav pab txhawb Lub Tsev Hauj Lwm li kev ua hauj lwm yuam siv kev cai lij choj, ces Lub Tsev Hauj Lwm yuav tawm Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL los sis cov ntawv qhia uas zoo thooj li ntawd uas cuam tshuam txog qhov chaw ua hauj lwm qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog los ntawm nws tus kheej, yam uas tsis tau txais qhov kev thov.

### **21. Puas muaj nqi dab tsi uas tau cuam tshuam nrog rau qhov kev thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL?**

Tsis muaj tus nqi uas tau cuam tshuam nrog rau kev xa qhov kev thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL. Qhov kev thov no tej zaum yuav raug xa ncaj nraim los ntawm tus(cov) neeg uas raug feem cuam tshuam tsis zoo uas tau cuam tshuam rau qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog los sis los ntawm tus neeg sawv cev ntawm tus(cov) neeg uas tau cuam tshuam rau hauv qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog, xws li cov neeg sawv cev fab kev cai lij choj los sis lwm cov neeg uas pab cov neeg ua hauj lwm.

### **22. Puas yog kuv yuav tsum xa qhov kev tsis txaus siab nrog rau US DOL lub chaw sawv cev uas cuam tshuam txog kuv qhov kev tsis sib haum xeeb yog tias kuv tau xa qhov kev thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL?**

Xav kom cov neeg ua hauj lwm uas ntsib kev tsis sib haum xeeb fab dag zog uas cuam tshuam rau txoj kev cai lij choj uas US DOL tau yuam siv xa qhov kev tsis txaus siab nrog rau lawv lub chaw ua hauj lwm US DOL hauv zos uas phim yog tias US DOL tsis tau paub txog qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog tshwj xeeb ntawd. Txheej txheem ntawm Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL tsis tuaj yeem hloov tau kev xa daim ntawv tsis txaus siab nrog rau lub chaw yuam siv kev cai lij choj uas cuam tshuam, thiab kev xa qhov kev thov Daim Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab Ntawm US DOL tsis muaj lub hom phiaj uas yuav los tshaj tawm cov kev yuam cai uas muaj feem tshwm sim ntawm cov kev cai lij choj ntawm chaw ua hauj lwm.

- Nrhiav Lub Chaw Ua Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam Ntawm **Feem Hauj Lwm Ntsig Txog Nyiaj Nqi Ua Hauj Lwm thiab Teev Sij Hawm Ua Hauj Lwm** hauv zos ntawm no: <https://www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices> los sis hu rau 1-866-487-9243
- Nrhiav Lub Chaw Ua Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam Ntawm **Kev Tuav Tswj Kev Nyab Xeeb thiab Kev Noj Qab Haus Huv Fab Kev Ua Hauj Lwm** hauv zos ntawm no: <https://www.osha.gov/contactus/bystate> los sis hu rau 1-800-321-6742 (OSHA)
- Nrhiav Lub Chaw Ua Hauj Lwm Hauv Cheeb Tsam Ntawm **Lub Chaw Ua Hauj Lwm ntawm Tsoom Fwv Cov Khoos Kas Kev Ua Raws Li Ntaub Ntawv Cog Lus** hauv zos ntawm no: <https://www.dol.gov/agencies/ofccp/contact/file-complaint>

Rau ntaub ntawv kev paub ntxiv hais txog cov neeg ua hauj lwm cov kev muaj cai, mus saib <https://www.worker.gov/>.

### **23. Puas yog US DOL xwb thiaj yog lub chaw sawv cev dag zog uas muab Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab rau cov hom phiaj no?**

Tsis Yog, DHS qhov txheej txheem yuav tso cai rau tej lub chaw sawv cev dag zog thiab kev ua hauj lwm ntawm tsoom fwv, xeev, los sis hauv zos los xa Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab. Dhau li no lawm tsoom fwv ob lub chaw sawv cev dag zog thiab kev ua hauj lwm, Pab Pawg Thawj Coj Txog Cov Kev Sib Raug Zoo Ntawm Dag Zog Hauv Teb Chaws (National Labor Relations Board) (<https://www.nlr.gov/guidance/key-reference-materials/immigrant-worker-rights>) thiab Pab Pawg Thawj Coj Ntsuam Xyuas Hwv Tsam Kev Ua Hauj Lwm Uas Muaj Vaj Huam Sib Luag (Equal Employment Opportunity Commission) (<https://www.eeoc.gov/faq/eeocs-support-immigration-related-deferred-action-requests-dhs>) kuj tseem muab Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab. Dhau li no lawm, qee cov chaw sawv cev dag zog ntawm xeev thiab hauv zos kuj muab Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab. US DOL yog lub chaw uas tsis txuam nrog rau cov tsev hauj lwm saib xyuas dag zog ntawm tsoom fwv, xeev, thiab hauv zos no. Cov tib neeg uas raug feem cuam tshuam tsis zoo los ntawm qhov teeb meem los sis kev tshawb xyuas uas tseem tos nrog rau lwm lub chaw sawv cev dag zog los sis tus uas xav thov cov ntawv qhia txog kev txaus siab los ntawm ib lub ntawm lwm cov chaw sawv cev dag zog no tsim nyog txuas lus rau lub chaw sawv cev ntawd ncaj nraim. US DOL yuav tsis tawm Cov Ntawv Qhia Txog Kev Txaus Siab thaum uas qhov kev tsis sib haum xeeb fab dag zog tsis cuam tshuam rau DOL qhov kev yuam siv kev cai lij choj.